

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova-Republic of Kosovo**

***Qeveria-Vlada-Government***

***Ministria e Tregtisë dhe Industrisë,***

***Ministarstvo Trgovine i Industrije***

 ***Ministry of Trade and Industry,***

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MTI) NR.00/2020**

**PËR PËRCAKTIMIN E KUSHTEVE PËR VENDOSJEN E BETONIT TË LËNGSHËM/GATSHËM NË TREG**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MTI) No. 00/2020**

**SETTING THE CONDITIONS FOR PLACING READY-MIXED CONCRETE ON THE MARKET**

**Administrativno uputstvo (MTI) BR. 00/2020**

**O određivanju uslova za stavljanje običnog betona na tržište**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë,** Në mbështetje të nenit 50 të Ligjit nr. 06/L-033 për Produkte të Ndërtimit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës / Nr. 21 / 05 Dhjetor 2018), nenit 8 paragrafi 1 nën-paragrafi 1.4, Shtojca 13 e Rregullores Nr. 06/2020 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011),Nxjerr: **UDHËZIM ADMINISTRATIV (MTI) NR. xx/2020****PËR PËRCAKTIMIN E KUSHTEVE PËR VENDOSJEN E BETONIT TË LËNGSHËM/GATSHËM NË TREG****Neni 1****Qëllimi**Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen kërkesat teknike specifike për vendosjen e betonit të lëngshëm/gatshëm në tregun e Republikës se Kosovës. **Neni 2****Fushëveprimi**1. Ky Udhëzim Administrativ rregullon kushtet për vendosjen e betonit i lëngshëm/gatshëm në tregun e Republikës së Kosovës, specifikimet teknike dhe sistemin që aplikohet për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës (AVCP) të këtyre produkteve, procedurën me të cilën deklarohet performanca si dhe kërkesat për shënjimin këtyre produkteve me shenjen e konformitetit.2. Ky Udhëzim Administrativ zbatohet për betonin e gatshëm/lëngshëm që vendoset në treg (respektivisht transportohet, me ose pa pagesë nga prodhuesi tek përdoruesi) ose i cili është i përzier në grumbuj me vëllime prej 0.5 m3 ose më shumë përnjëherë, ku prodhuesi dorëzon më shumë se një grumbull ose më shumë se një grumbull është i kërkuar.*Shënim: Kjo nënkupton që betoni i gatshëm/lëngshëm i përdorur në sasi të vogla, jo-komerciale përjashtohet. Sidoqoftë, betoni nuk mund të grumbullohet ose prodhohet në mënyrë jo-normale për të shmangur dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.*3. Ky udhëzim administrativ nuk zbatohet për betonin e gatshëm/lëngshëm vetë-kompaktues.**Neni 3****Kërkesat për** **beton të lëngshëm/gatshëm**1. Betoni i gatshëm/lëngshëm do t'i nënshtrohet kërkesave të mëposhtme:1.1. Produktet duhet të jenë në përputhje me kërkesat e standardit SK EN 206: Betoni-Specifikimet, performanca, prodhimi dhe konformitetit (*versioni i fundit duke përfshirë amendamentet ose korrigjimet*), ose standardet nacionale të cilat janë teknikisht ekuivalente transpozim i EN 206 konsiderohen të pranueshme. 1.2. Prodhuesi siguron nivele të performancës për të paktën një prej karakteristikave themelore të paraqitura më poshtë, megjithëse formati i Deklaratës së Performancës nuk është i përcaktuar. 1.3. Betoni i gatshëm/lëngshëm nuk duhet të mbartë shenjën CE. Përdorimi i shenjës së konformitetit të Kosovës është në diskrecion të prodhuesit.1.4. Karakteristikat dhe nivelet/klasat e performancës do të deklarohen nga prodhuesi, në varësi të faktit se a është produkti beton i projektuar apo beton i përshkruar në pajtim me Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi Administrativ. Karakteristikat e detyrueshme do të deklarohen në të gjitha rastet, ndërkohë që karakteristika tjera do të deklarohen nëse kërkohen nga specifikimi në pajtim me Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi Administrativ.1.5. Në të gjitha rastet, së paku një nga karakteristikat e përcaktuara në nën paragrafin 1.4 duhet të deklarohen me një vlerë ose klasë të performancës, përveç reagimit ndaj zjarrit, nëse deklarohet reagimi ndaj zjarrit. Reagimi ndaj zjarrit nuk mund të jetë karakteristika e vetme e deklaruar.1.6. Sistemi ose sistemet për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës janë këto:

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***Karakteristika(t)*** |
| **Sistemi AVCP 3 - Testimi nga trupi i emëruar** | Të gjitha, përveç reagimit ndaj zjarrit |
| **Sistemi AVCP 4 - Deklarata e performancës së prodhuesit** | Reagimi ndaj zjarrit |

1.7. Nëse betoni i gatshëm/lëngshëm vendoset në tregun e Kosovës nga një shtet në të cilin nuk funksionon sistemi i trupave të emëruara, betoni i gatshëm/lëngshëm i testuar nga një palë e tretë e pavarur dhe e akredituar do të konsiderohet i pranueshëm.**Neni 4** **Shtojcat** 1. Shtojca 1 që i është bashkëngjitur këitj Udhëzimi Administrativ, është pjesë përbërëse e tij:1.1. Shtojca 1: Karakteristikat dhe nivelet/klasat e performancës;**Neni 5****Hyrja në fuqi**Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë dhe publikimit në “Gazetën Zyrtare” të Republikës së Kosovës.**Vesel KRASNIQI****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Minister****Prishtinë, 00.07.2020** | **Minister of the Ministry of Trade and Industry,** On the basis of Article 50 of the Law no. 06/L-033 on Construction Products (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 21 / 05 December May 2018), article 8, sub-paragraph 1.4, Appendix 13 of Regulation Nr.06/2020 for the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011),Issues:**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MTI) No. xx/2020****SETTING THE CONDITIONS FOR PLACING READY-MIXED CONCRETE ON THE MARKET****Article 1****Purpose**This Administrative Instruction sets out the specific technical requirements for placing of ready-mixed concrete on the market of the Republic of Kosovo.**Article 2****Scope**1. This Administrative Instruction regulates the conditions for placing ready-mixed concrete on the market of Republic of Kosovo, the technical specifications and the applicable system for the assessment and verification of constancy performance (AVCP) of these products, the procedure by which performance is declared and the requirements for marking these products with the conformity marking.2. This Administrative Instruction shall apply only to ready-mixed concrete placed on the market (i.e. transferred, with or without payment, from producer to user) or which is mixed in batches of 0,5 m3 or more at a time, where the producer delivers more than one batch or more than one batch is required.*NOTE: This means that ready-mixed concrete used in small, non-commercial, quantities is exempt. Concrete may not, however, be abnormally batched or produced to avoid the provisions of this Administrative Instruction.* 3. This Administrative Instruction shall not apply to self-compacting ready-mixed concrete.**Article 3****Requirements for**  **ready-mixed concrete**1. Ready-mixed concrete shall be subject to the following requirements:* 1. The products shall comply with the standard requirements SK EN 206: Concrete – Specifications, performance, production and conformity (latest version including any amendments or correction), or national standards which are technically equivalent transposition of EN 206 shall be considered acceptable.

1.2. The manufacturer shall provide performance levels against at least one of the essential characteristics shown below, although the format of the Declaration of Performance is not fixed.1.3. Ready-mixed concrete shall not bear the CE marking. The Kosovo conformity marking may be used, at the discretion of the manufacturer.1.4. Characteristic and performance levels/classes shall be declared by the manufacturer, depending upon whether the product is designed concrete or prescribed concrete in accordance with Annex 1 of this Administrative Instruction. Compulsory characteristics shall be declared in all cases, other characteristics shall be declared if required by the specification in accordance with Annex 1 of this Administrative Instruction.1.5. In all cases, at least one of the characteristics listed in sub paragraph 1.4 shall be declared with a performance value or class, in addition to reaction to fire, if reaction to fire is declared. Reaction to fire alone may not be the only characteristic declared.1.6. The system or systems for the Assessment and Verification of Constancy of Performance are:

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***Characteristic/s*** |
| **AVCP System 3, Designated body testing** | All except reaction to fire |
| **AVCP System 4, Manufacturer’s declaration of performance** | Reaction to fire |

1.7.If ready-mixed concrete is placed on the Kosovo from a country which does not operate a designated body system, ready-mixed concrete tested by an independent, accredited, third party shall be considered acceptable.**Article 4****Annexes**1. The Annex 1 attached to this Administrative Instruction, is an integral part thereof:1.1. Annex 1: Characteristics and performance levels / classes;**Article 5****Entry into force**This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after being signed by the Minister of Ministry of Trade and Industry, and publication in the “Official Gazette” of the Republic of Kosovo.**Vesel KRASNIQI****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Minister****Prishtina, 00.07.2020** | **Ministar Ministarstvo Trgovine i Industrije,** U skladu sa članom 50 Zakona br. 06/L-033 o građevinskim proizvodima, Službeni list Republike Kosovo / Br. 21 / 05. maj 2018. godine, članom 8 stav 1 podstav 1.4. Prilog 13 Uredbe br. 06/2020 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava, kao i na osnovu člana 38. stav 6. Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br.15, 12.09.2011),Donosi:**Administrativno uputstvo (MTI) BR. xx/2020****O određivanju uslova za stavljanje BETONSKE MEŠAVINE SPREMNE ZA UPOTREBU NA TRŽIŠTE****Član 1** **Svrha**Ovo Administrativno uputstvo postavlja posebne tehničke zahteve za stavljanje betonske mešavine spremne za upotrebu na tržište Republike Kosovo**.****Član 2 Delokrug**1. Ovim Administrativnim uputstvom uređuju se uslovi za stavljanje betonske mešavine spremne za upotrebu na tržište Republike Kosovo, tehničke specifikacije i primenljivi sistem za procenu i potvrđivanje stalnosti svojstava (AVCP) ovih proizvoda, postupak kojim se svojstva deklarišu i zahteve za označavanjem tih proizvoda oznakom usklađenosti.2. Ovo administrativno uputstvo se primenjuje samo na betonsku mešavinu spremnu za upotrebu koja se stavlja na tržište (tj. dostavljena, sa ili bez plaćanja, od proizvođača do korisnika) ili koji se meša u serijama od 0,5 m3 ili više odjednom, kada proizvođač isporučuje više od jedne serije ili se potražuje više od jedne serije.*NAPOMENA: To znači da je betonska mešavina spremna za upotrebu koja se koristi u malim, nekomercijalnim količinama izuzetak. Međutim, beton se ne sme u abnormalnim količinama proizvoditi u serijama da bi se izbegle odredbe ovog Administrativnog uputstva***Član 3 Zahtevi za betonsku mešavinu spremnu za upotrebu**1. Betonska mešavina spremna za upotrebu je predmet sledećih zahteva:1.1. Proizvodi moraju biti u skladu sa zahtevima standarda SK EN 206: Beton - Specifikacije, svojstva, proizvodnja i usklađenost (najnovija verzija uključujući sve izmene ili ispravke), ili nacionalnim standardima koji su tehnički ekvivalentni prenesenom EN 206, smatraju se prihvatljivim.1.2. Proizvođač mora osigurati nivoe svojstava u odnosu na barem jednu od bitnih karakteristika prikazanih u daljem tekstu, iako format Deklaracije o svojstvima nije fiksiran.1.3. Betonska mešavina spremna za upotrebu ne sme da nosi CE oznaku. Oznaka usklađenosti na Kosovu može se koristiti, prema diskretnosti proizvođača.1.4. Nivoi / klase karakteristike i svojstava moraju biti deklarisani od strane proizvođača, u zavisnosti od toga da li je proizvod projektovani beton ili propisani beton u skladu sa Aneksom 1 ovog Administrativnog uputstva. Obavezna svojstva moraju biti deklarisana u svim slučajevima, druge karakteristike moraju biti deklarisane ako to zahteva specifikacija u skladu sa Aneksom 1. ovog Administrativnog uputstva.1.5. U svim se slučajevima najmanje jedna od karakteristika navedenih u stavu 1.4. deklariše vrednošću ili klasom svojstva, uz reakciju na požar, ako se deklariše reakcija na požar. Sama reakcija na požar možda nije jedina deklarisana karakteristika.1.6. Sistem ili sistemi za Procenu i Potvrđivanje Stalnosti Svojstava su:

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***Karakteristike*** |
| **AVCP Sistem 3, Imenovano telo za testiranje** | Sve osim reakcija na požar |
| **AVCP Sistem 4, Izjava o svojstvima proizvođača** | Reakcija na požar |

1.7. Ako se na Kosovu stavi na tržište betonska mešavina spremna za upotrebu iz zemlje koja ne koristi sistem imenovanog tela, betonska mešavina spremna za upotrebu koju je testirala nezavisna, akreditovana, treća strana smatra se prihvatljivom.**Član 4 Ankesi**1. Aneks 1 priložen administrativnom uputstvu je njegov sastavni deo:1.1. Aneks 1: Karakteristike i nivoi / klase svojstava.**Član 5****Stupanje na snagu**Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisa ministra za trgovinu i industriju i objavi se u „Službenom listu" Republike Kosovo.**Vesel KRASNIQI****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Ministar****Priština, 00.07.2020** |

**Shtojca 1**

 **Karakteristikat dhe nivelet/klasat e performancës**

|  |  |
| --- | --- |
| **Karakteristika e detyrueshme** | **Shënime** |
| **Beton i projektuar**  |
| Klasa e forcës  | Deklarim i detyruar  |
| Klasa e ekspozimit | Deklarim i detyruar |
| Klasa e përmbajtjes së klorurit | Deklarim i detyruar |
| Klasa e konsistencës ose vlera e synuar | Deklarim i detyruar |
| Vlerat kufizuese të përbërjes së betonit | Nëse specifikohet |
| Lloji dhe klasa e forcës së cementit | Nëse specifikohet |
| Lloji i përzierjes dhe shtesave | Nëse specifikohet |
| Përmbajtja e fibrave, lloji dhe përmbajtja | Lloji dhe përmbajtja ose klasa e performancës, nëse specifikohet.  |
| **Veti të veçanta**  | Nëse specifikohet |
| D max, madhesia maksimale e agregateve*(D - është vlera e deklaruar reale e fraksionit më të trashë të agregateve të përdorura në beton)* | Deklarim i detyruar |
| Klasa e dendësisë së densitetit të synuar | I detyrueshëm për beton të lehtë ose të rëndë. |
| Beton i përshkruar |
| **Përbërja** | Deklarim i detyruar |
| Raporti ose konsistenca e ujit/cementit | Konsistenca si vlera e klasës së synuar, siç specifikohet |
| D max, madhësia maksimale e agregateve*(D - është vlera e deklaruar reale e fraksionit më të trashë të agregateve të përdorura në beton)* | Deklarim i detyruar |
| Lloji dhe përmbajtja e fibrave | Nëse specifikohet |
| Të gjitha llojet e betonit |
| Reagimi ndaj zjarrit  |  Klasa A1 pa testim[[1]](#footnote-1).  |

|  |
| --- |
| 1) Reagimi ndaj zjarrit Klasa A1 mund të deklarohet vetëm për beton të gatshëm/lëngshëm i cili përmban materiale organike nën 5%.  |

**Annex 1**

 **Characteristics and performance levels/classes**

|  |  |
| --- | --- |
| **Essential characteristic** | **Notes** |
| **Designed concrete** |
| Strength class | Compulsory declaration |
| Exposure classes | Compulsory declaration |
| Chloride content class | Compulsory declaration |
| Consistence class or target value | Compulsory declaration |
| Limiting values of concrete composition | If specified |
| Type and strength class of cement | If specified |
| Type of admixture and additions | If specified |
| Description of fibres | Type and content or performance class, if specified |
| Special properties | If required |
| Dmax, upper aggregate size*(Declared value of D of the coarsest fraction of aggregates actually used in the concrete)* | Compulsory declaration |
| Density class of target density | Compulsory for lightweight or heavy-weight concrete |
| **Prescribed concrete** |
| Composition | Compulsory declaration |
| Water/cement ratio or consistence | Consistence as class or target value, as specified |
| Dmax, upper aggregate size*(Declared value of D of the coarsest fraction of aggregates actually used in the concrete)* | Compulsory declaration |
| Type and content of fibres | If specified |
| **All concrete** |
| Reaction to fire | Class A1 without testing1 |
| 1) Reaction to fire Class A1 may only be declared for ready-mixed concrete which contains organic material below 5 %. |

**Aneks 1**

**Karakteristika i nivoi/klase svojstava**

|  |  |
| --- | --- |
| **Osnovne karakteristike** | **Napomene** |
| **Projektovani beton** |
| Klasa jačine | Obavezna deklaracija |
| Klasa izloženosti | Obavezna deklaracija |
| Klasa sadržaja hlorida | Obavezna deklaracija |
| Klasa postojanosti ili ciljna vrednost | Obavezna deklaracija |
| Granične vrednosti sastava betona | Ako je navedeno |
| Vrsta i klasa jačine cementa | Ako je navedeno |
| Vrsta smese i dodataka | Ako je navedeno |
| Opis vlakana | Vrsta i sadržaj ili klasa svojstava, ako su navedeni |
| Posebna svojstva | Po potrebi |
| Dmax, gornja veličina agregata*(Deklarisana vrednost D najbrojnije frakcije agregata koji se stvarno koristi u betonu)* | Obavezna deklaracija |
| Klasa ciljane gustoće | Obavezno za laki ili teški beton |
| **Propisani beton** |
| Sastav | Obavezna deklaracija |
| Odnos vode /cementna ili postojanost | Postojanost kao klasa ili ciljna vrednost, kao što je navedeno |
| Dmax, gornja veličina agregata*(Deklarisana vrednost D najbrojnije frakcije agregata koji se stvarno koristi u betonu)* | Obavezna deklaracija |
| Vrsta i sadržaj vlakana | Ako je navedeno |
| **Sve vrste betona** |
| Reakcija na vatru | Klasa A1 bez testiranja1 |
| 1. Reakcija na požar klase A1 može se prijaviti samo za betonsku mešavinu spremnu za upotrebu koja sadrži organski materijal ispod 5%.
 |

1. [↑](#footnote-ref-1)